



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-3**

**under the
MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2004-9)**

Filed January 26, 2004

1 Section 19 of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is amended

(a) by repealing paragraph (f) and substituting the following:

(f) the parish of Dorchester, excluding Village of Dorchester, Memramcook and the portion of Dieppe located in the parish, for fire protection, and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Calhoun Road and described as follows:

Beginning at the point where the parish lines of the parish of Moncton and the parish of Dorchester meet the eastern limit of Route 2; thence in a southeasterly direction along the eastern limit of Route 2 to the northwestern boundary of the lot having NB PID #70143193; thence northeasterly along the said lot's northwestern boundary to its northern corner; thence southeasterly along the said lot's northeastern boundary to its eastern corner; thence southwesterly along the said lot's southeastern boundary to the eastern limit of Route 2; thence in a southeasterly direction along the eastern limit of Route 2 to the north-

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-3**

**établi en vertu de la
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2004-9)**

Déposé le 26 janvier 2004

1 L'article 19 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa f) et son remplacement par ce qui suit :

f) la paroisse de Dorchester, à l'exception du Village de Dorchester, de Memramcook et de la partie de Dieppe qui s'y trouve : protection contre les incendies et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de chemin Calhoun et délimitée comme suit :

Partant du point où la limite séparant les paroisses de Moncton et de Dorchester croise la limite est de la Route 2; de là, en direction sud-est, le long de la limite est de la Route 2 jusqu'à la limite nord-ouest du lot portant le NID 70143193 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle est; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à la limite est de la Route 2; de là, en direction sud-est, le long de la limite est de la Route 2 jusqu'à la limite

western boundary of the lot having NB PID #70143201; thence northeasterly along the said lot's northwestern boundary to its northern corner; thence southeasterly along the said lot's northeastern boundary to its eastern corner; thence southwesterly along the said lot's southeastern boundary to the northern corner of the lot having NB PID #00911115; thence southeasterly along the said lot's northeastern boundary to its eastern corner; thence southwesterly along the said lot's southeastern boundary to the eastern limit of Route 2; thence in a southeasterly direction along the eastern limit of Route 2 to a portion of the northwestern boundary of the lot having NB PID #70004320; thence northeasterly along that portion of the said lot's northwestern boundary to its northern corner; thence southeasterly along a portion of the said lot's northeastern boundary to a northeastern corner; thence northeasterly along a portion of the said lot's northwestern boundary to the western limit of Calhoun Road, so-called; thence in a southeasterly direction along the western limit of Calhoun Road to a portion of the said lot's southeasterly boundary; thence southwesterly along that portion of the said lot's southeasterly boundary to another northeastern corner; thence southeasterly along a portion of the said lot's northeastern boundary to its eastern corner; thence southwesterly along a portion of the said lot's southeastern boundary to the eastern limit of Route 2; thence in a southeasterly direction along the eastern limit of Route 2 to a portion of the northwesterly boundary of the lot having NB PID #00911149; thence northeasterly along that portion of the said lot's northwestern boundary to its northern corner; thence southeasterly along a portion of the said lot's northeastern boundary to its northeastern corner; thence northeasterly along a portion of the said lot's northwesterly boundary to the western limit of Calhoun Road; thence in a southeasterly direction along the western limit of Calhoun Road to the said lot's southeastern boundary; thence southwesterly along the said lot's southeastern boundary to the northern corner

nord-ouest du lot portant le NID 70143201 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle est; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID 00911115 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle est; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à la limite est de la Route 2; de là, en direction sud-est, le long de la limite est de la Route 2 jusqu'à une partie de la limite nord-ouest du lot portant le NID 70004320 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-est, le long de cette partie de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord; de là, en direction sud-est, le long d'une partie de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, en direction nord-est, le long d'une partie de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à la limite ouest du chemin Calhoun, ainsi appelé; de là, en direction sud-est, le long de la limite ouest du chemin Calhoun jusqu'à une partie de la limite sud-est dudit lot; de là, en direction sud-ouest, le long de cette partie de la limite sud-est dudit lot jusqu'à un autre angle nord-est; de là, en direction sud-est, le long d'une partie de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle est; de là, en direction sud-ouest, le long d'une partie de la limite sud-est dudit lot jusqu'à la limite est de la Route 2; de là, en direction sud-est le long de la limite est de la Route 2 jusqu'à une partie de la limite nord-ouest du lot portant le NID 00911149 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-est, le long de cette partie de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord; de là, en direction sud-est, le long d'une partie de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, en direction nord-est, le long d'une partie de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à la limite ouest du chemin Calhoun; de là, en direction sud-est, le long de la limite ouest du chemin Calhoun jusqu'à la limite sud-est dudit lot; de là, en di-

of the lot having NB PID #70113741; thence southeasterly along the said lot's northeastern boundary to its eastern corner; thence southwesterly along the said lot's southeastern boundary to the eastern limit of Route 2; thence in a southeasterly direction along the eastern limit of Route 2 to the northeastern boundary of the lot having NB PID #70170121; thence in a southeasterly direction along the said lot's northeastern boundary to the northwestern boundary of the lot having NB PID #70259825; thence northeasterly along the said lot's northwestern boundary to the western limit of Calhoun Road; thence in a northwesterly direction along the western limit of Calhoun Road to the southwesterly prolongation of the southeastern boundary of the lot having NB PID #70113915; thence northeasterly along the said prolongation and the said lot's southeastern boundary to the western limit of Old Calhoun Road, so-called; thence in a northwesterly direction along the western limit of Old Calhoun Road to the southwesterly prolongation of a portion of the northwestern boundary of the lot having NB PID #00921668; thence northeasterly along the said prolongation and that portion of the said lot's northwestern boundary to the western bank of Memramcook River; thence in a northwesterly direction along the western bank of Memramcook River to the southern boundary of the lot having NB PID #70182282; thence westerly along the said lot's southern boundary to its southwestern corner; thence northerly along the said lot's western boundary to the southeastern limit of Calhoun Station Road, so-called; thence southwesterly along the southeastern limit of Calhoun Station Road to the southeasterly prolongation of a portion of the southwestern boundary of the lot having NB PID #00902429; thence northwesterly along the said prolongation and in a northwesterly direction along the said lot's southwestern boundary to its western corner; thence northeasterly along a portion the said lot's northwestern boundary to the western boundary of the lot having NB PID #70125315; thence in a

rection sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID 70113741 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle est; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à la limite est de la Route 2; de là, en direction sud-est, le long de la limite est de la Route 2 jusqu'à la limite nord-est du lot portant le NID 70170121 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à la limite nord-ouest du lot portant le NID 70259825 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à la limite ouest du chemin Calhoun; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite ouest du chemin Calhoun jusqu'au prolongement sud-ouest de la limite sud-est du lot portant le NID 70113915 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-est, le long dudit prolongement et de la limite sud-est dudit lot jusqu'à la limite ouest de l'ancien chemin Calhoun, ainsi appelé; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite ouest de l'ancien chemin Calhoun jusqu'au prolongement sud-ouest d'une partie de la limite nord-ouest du lot portant le NID 00921668 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-est, le long dudit prolongement et de cette partie de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à la rive ouest de la rivière Memramcook; de là, en direction nord-ouest, le long de la rive ouest de la rivière Memramcook jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 70182282 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à la limite sud-est du chemin Calhoun Station, ainsi appelé; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est du chemin Calhoun Station jusqu'au prolongement sud-est d'une partie de la limite sud-ouest du lot portant le NID 00902429 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord-ouest, le long dudit prolongement et, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit

northerly direction along the said lot's western boundary to the southeastern boundary of the lot having NB PID #00910943; thence southwesterly along the said lot's southeastern boundary to its southern corner; thence in a northwesterly direction along the said lot's southwestern boundary to the southeastern boundary of the lot having NB PID #00910760; thence southwesterly along the said lot's southeastern boundary to its southern corner; thence northwesterly along the said lot's southwestern boundary to its western corner; thence northeasterly along the said lot's northwestern boundary to the western boundary of the lot having NB PID #70125315; thence in a northerly direction along the said lot's western boundary to the division line between the parishes of Moncton and Dorchester; thence southwesterly along the said division line to the place of beginning;

(b) in paragraph (j) by adding after the end of the paragraph the following:

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Calhoun Road and described as follows:

Beginning at the point where a portion of the southern boundary of the lot having NB PID #00927194 meets the eastern limit of Meadow Brook Road, so-called; thence in a southwesterly direction along the eastern limit of Meadow Brook Road to the eastern limit of Route 2; thence in a southeasterly direction along the eastern limit of Route 2 to the division line between the parishes of Moncton and Dorchester; thence northeasterly along the said division line to the western boundary of the lot having NB PID #70125315; thence in a northerly direction along the said lot's western

lot jusqu'à son angle ouest; de là, en direction nord-est, le long d'une partie de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 70125315 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à la limite sud-est du lot portant le NID 00910943 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle sud; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à la limite sud-est du lot portant le NID 00910760 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle sud; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à son angle ouest; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 70125315 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à la limite séparant les paroisses de Moncton et de Dorchester; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'au point de départ;

b) à l'alinéa j), par l'adjonction à la fin de l'alinéa de ce qui suit :

et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de chemin Calhoun et délimitée comme suit :

Partant du point où une partie de la limite sud du lot portant le NID 00927194 du Nouveau-Brunswick croise la limite est du chemin Meadow Brook, ainsi appelé; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite est du chemin Meadow Brook jusqu'à la limite est de la Route 2; de là, en direction sud-est, le long de la limite est de la Route 2 jusqu'à la limite séparant les paroisses de Moncton et de Dorchester; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID 70125315 du Nouveau-Brunswick; de là, en

boundary to its northwestern corner; thence easterly along the said lot's northern boundary to the western bank of Memramcook River; thence in a northeasterly direction along the western bank of Memramcook River to the western limit of lands occupied by Canadian National Railways; thence in a northwesterly direction along the lands occupied by Canadian National Railways to the southern boundary of the lot having NB PID #00902429; thence westerly along the said lot's southern boundary to a portion of the eastern boundary of the lot having NB PID #00927194; thence westerly along a portion of the said lot's southern boundary to the place of beginning;

direction nord, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à la rive ouest de la rivière Memramcook; de là, en direction nord-est, le long de la rive ouest de la rivière Memramcook jusqu'à la limite ouest des terrains occupés par les Chemins de fer nationaux du Canada; de là, en direction nord-ouest, le long des terrains occupés par les Chemins de fer nationaux du Canada jusqu'à la limite sud du lot portant le NID 00902429 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à une partie de la limite est du lot portant le NID 00927194 du Nouveau-Brunswick; de là, en direction ouest, le long d'une partie de la limite sud dudit lot jusqu'au point de départ;